



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ INSTRUCTIONS FOR USE

ÁLLÓ VENTILÁTOR PÁRÁSÍTÓVAL STAND FAN WITH HUMIDIFIER

AR5M39

Ezt a készüléket 8 év alatti gyerekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezők, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag abban az esetben használhatják, ha megfelelő felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, valamint tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag felügyelet alatt végezhetik. A készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek.

Ha a tápkábel megsérül, akkor azt kizárólag a gyártó által jóváhagyott szervizközpontban lehet kicserélni.

Töltés és tisztítás közben húzza ki a készüléket a konnektorból. A védőburkolat eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a ventilátor le van-e kapcsolva a hálózatról.

Figyelmeztetések

FIGYELEM: olvassa el figyelmesen ezt a füzetet, fontos utasításokat tartalmaz a biztonságos telepítéshez, használathoz és karbantartáshoz.

Későbbi használatra megőrzendő fontos utasítások.

Tilos a gyerekeknek ezzel a készülékkel játszani!

Az eszközt kizárólag arra a célra lehet használni, amelyre kifejezetten tervezték; minden olyan felhasználás, amely nem felel meg a kézikönyvben szereplő utasításoknak, nem megfelelőnek és veszélyesnek minősül. A gyártó nem felel a nem megfelelő és/vagy indokolatlan használat által okozott lehetséges károkért.

Ez az eszköz NEM használható robbanásveszélyes környezetben (gyúlékony anyagok, például gáz, gőz, köd vagy por jelenlétében, légköri körülmények között, ha a gyulladás után az égés elterjedhet a levegőben).

A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, habosított polisztirol stb.) gyermekektől vagy fogyatékkal élő személytől elzárva kell tartani, mivel ezek potenciális veszélyforrást jelentenek.

Az eszközt kizárólag arra a célra lehet használni, amelyre kifejezetten tervezték; minden olyan felhasználás, amely nem felel meg a kézikönyvben szereplő utasításoknak, nem megfelelőnek és veszélyesnek minősül. A gyártó nem felel a nem megfelelő és/vagy indokolatlan használat által okozott lehetséges károkért.

Ez az eszköz NEM használható robbanásveszélyes környezetben (gyúlékony anyagok, például gáz, gőz, köd vagy por jelenlétében, légköri körülmények között, ha a gyulladás után az égés elterjedhet a levegőben).

A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, habosított polisztirol stb.) gyermekektől vagy fogyatékkal élő személytől elzárva kell tartani, mivel ezek potenciális veszélyforrást jelentenek.

Az eszköz telepítését/összeszerelését a gyártó utasításai szerint kell

elvégezni. A helytelen eljárás személyek és állatok sérüléséhez, illetve anyagi kárhoz vezethet, amelyekért a gyártó nem vonható felelősségre.

Helyezze és használja a készüléket vízszintes és stabil felületen.

Használat előtt ellenőrizze az eszköz és a tápkábel épségét. Abban az esetben ha nem biztos benne, lépjen kapcsolatba egy szakemberrel.

A készülék áramellátása előtt ellenőrizze, hogy a névleges teljesítmény (feszültség és frekvencia) megfelelő-e a hálózathoz, valamint hogy az aljzat megfelelő-e az eszköz dugaszához.

Győződjön meg arról, hogy az energiaellátó rendszer megfelelő biztonságot nyújt a hatályos törvényeknek megfelelően.

NE táplálja a készüléket többszörös dugaszolóaljzatról.

Ha lehetséges, kerülje az adapterek és / vagy hosszabbítókábelek használatát; ha felhasználásuk feltétlenül szükséges, csak a jelenlegi biztonsági előírásoknak és az adapterek elektromos paramétereinek megfelelő anyagokat használjon.

A készüléket tilos külső időzítőkkal és/vagy egyéb, a kézikönyvben meghatározottaktól eltérő távirányítós eszközökkel bekapcsolni.

NE használja és tárolja a készüléket hőforrások (fűtőberendezések, kályhák stb.) közelében. NE merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba; a véletlenszerű vízbe kerülés esetén NE próbálja meg kivenni, hanem először haladéktalanul húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból.

Ha első alkalommal használja a készüléket, mindenképpen távolítson el minden címkét vagy védőlapot, amely megakadályozhatja a készülék megfelelő működését.

A tápkábelt száraz kézzel csatlakoztassa és húzza ki, és tartsa erősen.

A csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a készülék indítógombja "KI" helyzetben van-e (ki van-e kapcsolva).

Mindig húzza ki a tápkábelt a túlmelegedés és kinyúlás elkerülése érdekében (ne húzza, rántsa meg, és a kábelnél fogva ne húzza a csatlakoztatott készüléket).

Ne helyezze a tápkábelt dörzsölő hatású vagy éles felületre vagy bármilyen más hasonló veszélyes területre.

NE takarja el részben vagy egészben a szellőzőnyílásokat, és ne illesszen tárgyakat azokba. A működtetés közben ne érjen a készülékhez vizes testrészével, és mindenképpen ajánlott, hogy Ön és a felület között, amelyen áll, legyen egy szigetelő elem (például viseljen gumitalppal ellátott cipőt).

Használat közben a készüléket biztonságos távolságban kell tartani minden tárgytól és/vagy gyúlékony vagy potenciálisan robbanásveszélyes anyagtól.

Működési zavarok vagy meghibásodás esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, kapcsolja ki az áramellátást is és ellenőrizze a meghibásodás okát, ha lehetséges, lépjen kapcsolatba egy szakemberrel. Ne végezzen olyan műveleteket, amelyekre a jelen kézikönyv nem tér ki (például szétszerelés és / vagy módosítás).

Abban az esetben, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, illetve annak tárolása, tisztítása vagy a karbantartási műveletek elvégzése előtt mindig húzza ki annak tápkábelét.

A készüléket csak beltéren lehet tárolni és használni, az időjárástól, például esőtől, közvetlen napfénytől és portól minden esetben védeni kell. Az eszközt nem kültéri használatra vagy tárolásra tervezték.

A készülék tisztítását és karbantartását NEM szabad gyermekeknek felnőtt felügyelete nélkül végezni.

Mielőtt kihúzná az eszközt, kapcsolja ki azt a kezelőpanel megfelelő funkciójával.

NE függessze a ventilátort a falra vagy a mennyezetre, hacsak nem szerepel az ilyen típusú felszerelés magyarázata a készülék kézikönyvében.

Helyezze a készüléket megfelelő távolságra tárgytól vagy a környező falaktól, figyelve arra, hogy a készülék működtetése nem okozzon véletlen károkat. NE használja a készüléket gázkályhák vagy nyílt láng közelében.

NE használja a készüléket függőny vagy textil közelében.

NE függessze a ventilátort a falra vagy a mennyezetre, hacsak nem szerepel az ilyen típusú felszerelés magyarázata a készülék kézikönyvében.

NE takarja le a készüléket működtetés közben.

NE helyezzen tárgyakat vagy érintsen testrészeket a ventilátor védőrácsához. NE hagyja a készüléket hosszú ideig felügyelet nélkül működés közben.

NE tegye ki magát hosszú ideig az eszköz által generált légáramnak, mert az egészségkárosodást okozhat.

Ha a ventilátort hosszú ideig tárolják és nem használják rendszeresen, akkor száraz helyen kell tartani, eredeti csomagolásában. Amikor hosszú idő után először használja, előbb győződjön meg arról, hogy a ventilátor tiszta, és a motorlapátok gond nélkül szabadon forognak (amikor a készülék nincs áram alatt).

AZ ELEMekre VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

1. AZ ELEMeket TARTSA GYERMEKEKTŐL TÁVOL. Az elemek lenyelése vegyi égési sérüléseket, a légyszövetek perforációját és halált okozhat. Súlyos égési sérülések a lenyeléstől számított 2 órán belül jelentkezhetnek. Azonnal kérjen orvosi segítséget.

2. Ne hagyja, hogy az elemeket gyermekek cseréeljék ki.

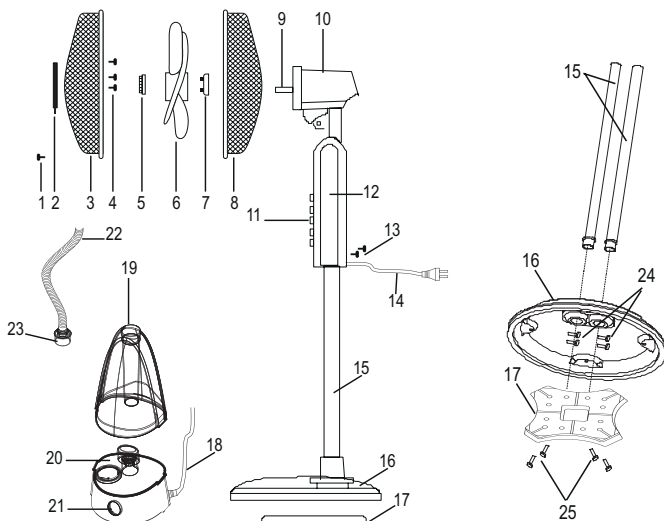
3. Az elemeket mindig az elemeken és a készüléken feltüntetett (+ és -) polaritásnak megfelelően helyezze be.

4. Ne zárja rövidre az elemeket.

5. Ne töltse az elemeket.
6. Ne idézze elő az elemek kisülését rövidzárlattal.
7. Ne használjon egyszerre új és használt elemeket, illetve különböző típusú vagy márkájú elemeket.
8. A lemerült elemeket azonnal el kell távolítani a készülékből és megfelelő módon ártalmatlanítani kell.
9. Ne hevítse az elemeket.
10. Az elemeket ne hegessze vagy forrassza a készülékbe.
11. Ne szerelje szét az elemeket.
12. Az elemek alakját ne módosítsa.
13. Ne tegye ki tűznek az elemeket.
14. A sérült burkolatú lítium elemeket nem szabad víznek kitenni.
15. Az elemeket ne zárja tokba és/vagy ne módosítsa.
16. A használaton kívüli elemeket az eredeti csomagolásban, fémtárgyaktól távol tárolja. A már kicsomagolt elemeket ne keverje.
17. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki az elemeket, kivéve, ha a készüléket vészhelyzeti célra használják.
18. Behelyezés előtt tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit.
19. Szívárgó elem esetén ne érjen a folyadékhoz; ha mégis hozzáért, mossa le vízzel és forduljon orvoshoz!

Műszaki információk

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1 - Biztonsági csavar | 14 - Tápkábel |
| 2 - Porlasztó állítólemez | 15 - Tartócsövek |
| 3 - Elülső rács | 16 - Talp |
| 4 - Porlasztólemez | 17 - Talpsúly |
| rögzítőcsavarja | 18 - Párásító tápkábele |
| 5 - Ventilátor rögzítőgyűrűje | 19 - Párásító tartálya |
| 6 - Ventilátorlapát | 20 - Párásító főegység |
| 7 - Hátsó rács rögzítőgyűrűje | 21 - Párásító gomb |
| 8 - Hátsó rács | 22 - Porlasztó cső |
| 9 - Motortengely | 23 - Párásító kupak |
| 10 - Motor | 24 - Tartócsövek csavarjai |
| 11 - Kezelőpanel | 25 - Talpsúly csavarjai |
| 12 - Főegység | |
| 13 - Főegység csavarjai | |



Összeszerelés

Csavarja le a csavarokat (24) a tartócsövekről (15). Helyezze a tartócsöveket (15) a talp (16) nyílásaiba, ügyelve arra, hogy a tartócsövek alján lévő nyílások és a talpon lévő csőfoglatokban lévő nyílások egybeessenek. Az előzőleg eltávolított 4 csavar (24) segítségével rögzítse a tartócsöveket (15) a talpon (16).

Helyezze a talpsúlyt (17) a talp (16) alá. Megjegyzés: a talpsúlynak sík és ívelt oldalai vannak; a sík oldalt kell a talpra helyezni. Rögzítse a talpsúlyt (17) a mellékelt 4 csavarral (25).

Lazítsa meg a csavarokat (13), helyezze a főegységet (12) a tartócsövekre (15) és rögzítse a rögzítőcsavarok (13) meghúzásával.

Helyezze a párasító főegységet (20) a házába a talpon (16).

Rögzítse a porlasztólemezt (2) az elülső rácshoz (3), ügyelve arra, hogy a lemez közepén lévő logó vízszintesen álljon, párhuzamosan a padlóval, és rögzítse a mellékelt csavarral (4).

Csavarja le a hátsó rács rögzítőgyűrűjét (7) a motor tengelyéről (9) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.

Helyezze a hátsó rácsot (8) a motor tengelyére (9) úgy, hogy a markolat felfelé nézzen, és a lyukak/csapok illeszkedjenek. Ezután rögzítse a rács rögzítőgyűrűjével (7) az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.

Helyezze a ventilátorlapátot (6) a motor tengelyére (9), és rögzítse a rögzítőgyűrű (5) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatásával.

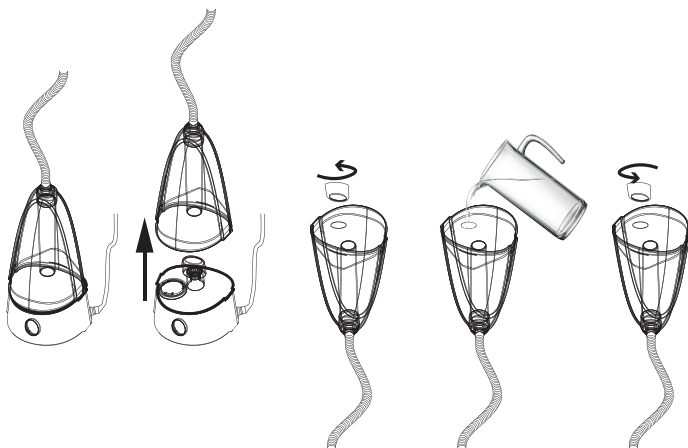
Nyissa ki az első rács kapcsát (3), és helyezze rá a hátsó rácsra (8), ügyelve arra, hogy a középső csaphoz tartozó logó vízszintesen, a padlóval párhuzamosan álljon.

Keresse meg a megfelelő helyzetet a biztonsági csavar (1) meghúzásához.

Tölts fel a tartályt (19) „A TARTÁLY FELTÖLTÉSE” című rész utasításait követve, és helyezze a párasító egységre (20). Csatlakoztassa a porlasztó csövet (22) a porlasztó beállító gombhoz (2), és az alsó részébe helyezze a párasító kupakot (23) a tartályra (19).

Az összeszerelés befejeződött.

A TARTÁLY FELTÖLTÉSE



Kapcsolja ki a párasítót a párasító gomb óramutató járásával ellentétes forgatásával, és húzza ki a hálózati kábelt az aljzatból.

Emelje fel a párasító tartályát és fordítsa fejjel lefelé.

Csavarja le az tartály kupakját az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.

Töltse fel a tartályt hideg és tiszta (előzőleg felforralt) vízzel.

Ha környéken kemény a víz, használjon hideg ásványmentes (előzőleg felforralt) vizet vagy desztillált vizet a víztartályban.

Helyezze vissza a tartály kupakját az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.

Fordítsa meg a tartályt, és helyezze a párasító egységre.

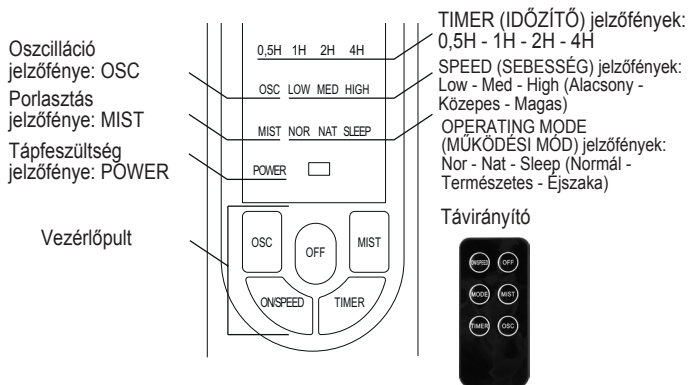
Használati utasítás

A ventilátort helyezze lapos, stabil felületre és csatlakoztassa a dugaszt az aljzatba; az egység ekkor sípoló hangjelzést ad, és a „POWER” (TÁPELLÁTÁS) jelzőfény bekapcsol. A porlasztó ventilátor a kezelőpanelről (11) és a távirányítóról egyaránt vezérelhető.

Elemek

A távirányítót behelyezett (CR2025 típusú) elemekkel szállítják; a távirányító használata eltávolítja el a műanyag fóliát az elemrekeszről. Ha az elem lemerült, akkor azt ugyanolyan típusúra kell cserélni távvezérlő hátulján látható ábra szerint.

KEZELŐPANEL ÉS JELZŐFÉNYEK



A következő gombok segítségével válassza ki a kívánt funkciót:

ON/SPEED (Be/Sebesség)

(a gomb megtalálható a kezelőpanelen és a távirányítón): nyomja meg a ventilátor bekapcsolásához. Amíg a ventilátor be van kapcsolva, nyomja meg a kívánt sebesség kiválasztásához, majd válassza az Low (alacsony sebesség), a Med (átlagos sebesség) és a High (maximális sebesség) beállítások egyikét.

Minden alkalommal, amikor megnyomja a gombot a sebesség megváltoztatásához, a kijelzőn kigyulladnak a kapcsolódó jelzőfények.

OFF (Ki)

(a gomb megtalálható a kezelőpanelen és a távirányítón): nyomja meg a ventilátor kikapcsolásához. Az összes jelzőfény kialszik, kivéve a „Power” (Tápellátás) jelzőfényt, amely azt jelzi, hogy a ventilátor csatlakoztatva van a hálózathoz.

MODE (Üzem mód)

(a gomb a távirányítón található):

amíg a ventilátor be van kapcsolva, nyomja meg a gombot a kívánt üzemmód kiválasztásához a NOR (Normál), NAT (Természetes) és a SLEEP (Éjszaka) között.

NOR (normál) - a ventilátor a beállított sebesség szerint működik

NAT (természetes) - a ventilátor szabálytalan sebességgel működik a beállított minimális és maximális sebesség között, a természetes szellőt szimulálva. SLEEP (Éjszaka) - a ventilátor szabálytalan sebességgel működik, az alábbiak szerint: - Ha a maximális sebesség (Magas) van beállítva: a ventilátor maximális sebességgel működik természetes üzemmódban 30 percig, majd természetes üzemmódban átlagos sebességgel további 30 percig, végül természetes módban alacsony sebességre vált. A sebesség és működés jelzőfények az üzemmódnak megfelelően ki- és bekapcsolnak.

- Ha az átlagos sebesség (Középső) van beállítva: a ventilátor átlagos sebességgel működik természetes üzemmódban 30 percig, majd természetes módban alacsony sebességre vált. A sebesség és működés jelzőfények az üzemmódnak megfelelően ki- és bekapcsolnak.

- Ha az alacsony sebesség (Alacsony) van beállítva: ventilátor természetes üzemmódban alacsony sebességgel működik, természetes szellőt biztosítva.

Minden alkalommal, amikor megnyomja a MODE gombot, megváltoztatja az üzemmódot, és így a kijelzőn bekapcsolnak a jelzőfények.

IDŐZÍTŐ

(a gomb megtalálható a kezelőpanelen és a távirányítón): amíg a ventilátor be van kapcsolva, nyomja meg a gombot, hogy a ventilátor a programozási pillanattól kezdve 0,5 – 7,5 órán belül kikapcsoljon. A gomb minden egyes megnyomásával az idő 0,5 órával növekszik. Az időzítő jelzőfényei világítanak a kijelzőn (0,5H, 1H, 2H, 4H). Az automatikus kikapcsolás előtt beállított teljes üzemidőt a jelzőfények adják meg (például ha az összes időzítő jelzőfény világít az automatikus kikapcsolást megelőző üzemidő alatt, a teljes üzemidőt az alábbiak adják meg:

0,5H (0,5 óra) + 1H (1 óra) + 2H (2 óra) + 4H (4 óra) = 7,5 óra Az időzítő jelzőfényei ki-/bekapcsolnak a fennmaradó üzemidő függvényében.

Az időzítő funkció kikapcsolásához nyomja meg a gombot, amíg az összes jelzőfény ki nem alszik, vagy kapcsolja ki a ventilátort manuálisan az Off gomb megnyomásával.

OSC (Forgás)

(a gomb megtalálható a kezelőpanelen és a távirányítón):

nyomja meg ezt a gombot, hogy engedélyezze az automatikus jobbról balra forgást. A kapcsolódó jelzőfény világít a kijelzőn. Az automatikus forgás kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot (a kapcsolódó jelzőfény kialszik a kijelzőn).

MIST (Porlasztás)

(a gomb megtalálható a kezelőpanelen és a távirányítón):

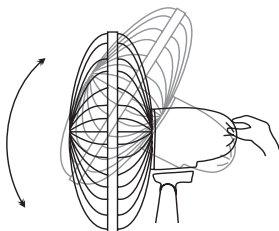
nyomja meg ezt a gombot a porlasztás bekapcsolásához. Figyelem: a funkció bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy van-e víz a tartályban; Ha vizet kell hozzátenni, olvassa el a „A TARTÁLY FELTÖLTÉSE” bekezdést. Miután a tartályt visszahelyezte a párasító egységen, nyomja meg a MIST gombot a porlasztás funkció bekapcsolásához. A párasító (21) kezelőpaneljén található jelzőfény zölden világít. A porlasztás intenzitását a párasító (21) kezelőpaneljén található beállítógomb elforgatásával állíthatja be: ha az óramutató járásával megegyező irányba forgatja, az intenzitás növekszik; ha az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja, a porlasztás intenzitása csökken. A vízpermet a gomb megnyomása után néhány másodperccel jön ki a gombból.

Ha a víz kifogy, a porlasztás funkció kikapcsol, és a beállító gomb jelzőfénye pirosra vált; azt javasoljuk, hogy kapcsolja ki a porlasztás funkciót, ha a párasító ki van kapcsolva vagy a tartály üres.

Ha a funkció be van kapcsolva, a kapcsolódó jelzőfény kigyullad a kijelzőn, ha a funkció ki van kapcsolva, a jelzőfény kialszik a kijelzőn. A porlasztás funkció bekapcsolható; elegendő a Mist (Porlasztás) gombot megnyomni.

FÜGGŐLEGES MOZGATÁS:

A ventilátor elejét függőlegesen mozgatni lehet a kívánt szög eléréséhez. Elegendő a ventilátor elejét felfelé vagy lefelé mozgatni a kívánt elhajlási szög elérése érdekében.



Karbantartás

A rendszeres tisztítási műveletek elvégzése előtt kapcsolja ki a ventilátort és húzza ki a konnektorból.

NE szedje szét a ventilátort: ezt a ventilátort nem lehet szétszerelni.

A külső tisztításhoz használjon puha, száraz ruhát.

NE merítse a készüléket vízbe, és ne öntsön rá más folyadékot sem.

NE használjon oldószert vagy más vegyi anyagot a tisztításához. Ha nem használja, tisztítás után tárolja a ventilátort száraz helyen.

PÁRASÍTÓ

NAPI TISZTÍTÁS

A baktériumok és a vízkő csökkentése érdekében ürítse ki a víztartályt és a főegységben (20) lévő maradék vizet; öblítse ki tiszta vízzel a tartályt és a többi vízzel érintkező részt, majd puha és tiszta ruhával törölje szárazra őket.

HETI TISZTÍTÁS

Tisztítsa meg a páramentesítő víztartályát legalább hetente egyszer enyhe mosószerral, és öblítse ki tiszta vízzel az összes maradék eltávolításával.

Ha a porlasztólemezen ásványi maradvány található, használjon ecetet, és várjon 2–5 percig. Ezután öblítse le a porlasztólemezt tiszta vízzel.

Ne használjon éles vagy kemény tárgyakat a porlasztólemez tisztításához.

Törölje szárazra a tartályt és a többi vízzel érintkező alkatrészt puha és tiszta ruhával.

Felhasználói információk



ELEMEK - Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket a készülékből. Ne dobja az elemeket háztartási hulladékok közé. Az elemeket megfelelő tárolókba vagy a speciális gyűjtőközpontba kell dobni. A megfelelő elkülönített gyűjtéssel megelőzhető a környezet és az emberi egészség károsodása. Az elemek eltávolításához olvassa el a használati útmutatót.



FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK

„Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló EU 2012/19 irányelv kivitelezése”, amely a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való csökkent felhasználására, valamint a hulladék ártalmatlanítására vonatkozik”. A készüléken vagy annak csomagolásán található áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelzi, hogy a termék élettartamának végén a többi hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. A felhasználónak ezért a leselejtezett készüléket elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére szakosodott gyűjtőközpontba kell szállítania, vagy abban az esetben, ha ugyanilyen típusú új terméket vásárol, visszaszolgáltathatja a régi termékét az adott kereskedőnek.

A berendezések megfelelően elkülönített gyűjtése a későbbi újrahasznosítás, kezelés vagy környezetbarát ártalmatlanítás során hozzájárul a környezet és az emberi egészség károsodásának megelőzéséhez, és ösztönzi a berendezést alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását. Ha a felhasználó nem megfelelően ártalmatlanítja a készüléket, akkor a hatályos jogszabályokkal összhangban közigazgatási bírságot kell kiszabni.

GARANCIA

Használati feltételek

A garancia időtartama 24 hónap.

A garancia kizárólag megfelelően kitöltött garanciajegy és a vásárlás dátumát feltüntető nyugta benyújtása esetén érvényesíthető.

A garancia a készüléket alkotó olyan alkatrészek cseréjére vagy javítására vonatkozik, amelyek gyártási hiba miatt már eredetileg is hibásak voltak.

A garancia lejártát követően a készülék javítása díjfizetés ellenében történik.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan személyi sérülésekért, állatok által elszenvedett sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyeket a készülék helytelen használata és az útmutatóban szereplő utasítások be nem tartása okozott.

Korlátozások

Ezen garancia alapján fennálló összes jog és a felelősségvállalás megszűnik:

- nem felhatalmazott személyek helytelen kezelése során
- nem megfelelő használat, tárolás vagy szállítás esetén.

A garancia nem terjed ki a készülék külsején keletkezett sérülésekre, vagy bármilyen más olyan esetre, amely nem akadályozza meg a szabályos működést.

Ha az anyag kiválasztásával és a termék elkészítésével kapcsolatos minden körülmények ellenére hibát tapasztal, illetve ha információra vagy tanácsra lenne szüksége, akkor forduljon a helyi kereskedőhöz!

This appliance may be used by children 8 years of age and older and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience and knowledge if they are adequately supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and are aware of the related dangers.

Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are under supervision.

Cleaning and maintenance operations must not be performed by children without supervision.

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer.

Unplug the appliance during filling and cleaning. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

Warnings

ATTENTION : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance. Important instructions to be kept for future reference.

It is forbidden for the children to play with the device.

This device must be used only for the purpose it was expressly designed; any use not complying with the instructions contained in the manual is considered inappropriate and dangerous. The manufacturer is not responsible for possible damages caused by the inappropriate and/or unreasonable use.

This device is NOT suitable to use it in an explosive environment (in the presence of flammable substances such as gas, vapor, mist or dust, in atmospheric conditions when, after ignition, the combustion is spread in

the air).

The packing materials (plastic bags, expanded polystyrene, etc.) must be kept out of the reach of children or disabled persons since they represent potential sources of danger.

This device must be used only for the purpose it was expressly designed; any use not complying with the instructions contained in the manual is considered inappropriate and dangerous. The manufacturer is not responsible for possible damages caused by the inappropriate and/or unreasonable use.

This device is NOT suitable to use it in an explosive environment (in the presence of flammable substances such as gas, vapor, mist or dust, in atmospheric conditions when, after ignition, the combustion is spread in the air).

The packing materials (plastic bags, expanded polystyrene, etc.) must be kept out of the reach of children or disabled persons since they represent potential sources of danger.

The installation/assembly of the device will be made/ or according to the indications of the manufacturer. A wrong procedure may cause damages to persons, animals or objects, for which the manufacturer cannot be considered responsible.

Place and use the device on a horizontal and stable surface.

Before use check the integrity of the device and power cable. In case you are not sure contact a qualified person.

Before powering the device make sure the rating (voltage and frequency) corresponds to the grid and the socket is suitable for the plug of the device.

Make sure the power system is equipped with proper protection according to the law in force.

DO NOT power the device using multiple sockets.

If possible, avoid the use of adapters and/or extension cables; if their use is absolutely necessary, use only materials in compliance with the current safety regulations and according to the electrical parameters of the adapters.

The device must not be switched on using external timers and/or other remote control devices which are not specified in this manual.

DO NOT use or store the device near heat sources (heaters, stoves etc.).

DO NOT dip the device in water or other liquids; in case the accidental fall in the water DO NOT try to take it out, but first of all unplug immediately the power cable from the socket.

If you use the device for the first time, make sure to remove any label or protective sheet which blocks its proper functioning.

Plug and unplug the power cable with dry hands and hold it firmly.

Before plugging make sure the start button of the device is in the "OFF" position (turned off).

Always unplug the power cable to avoid the overheating and avoid stretching it (do not pull it, tug it or use it to drag the device to which is connected).

Avoid placing the power cable on abrasive or sharp surfaces or in positions where it can be damaged easily.

DO NOT obstruct totally nor partially the air vents or inserts objects inside. During the functioning do not touch the device with wet body parts, and in any case it is recommended to have between you and the standing surface, an isolating element (for example wearing shoes with rubber soles).

During the use the device must be kept at a safety distance from any object and/or flammable or potentially explosive substance.

In case of malfunction or anomalies during the functioning, switch off the device immediately, turn off the power and check the cause of the anomalies, if possible, with the support of a qualified person. Avoid carrying out operations which are not specified in this manual (such as disassembling and/or altering).

Always remember to unplug the power cable of the device if it is not used for a long period, before storing, cleaning or performing any maintenance operation.

Store and use the device only indoor or in any case protected from weathering such as rain, direct radiation of the sun and dust. The device is not designed for the external use or storage.

The cleaning and maintenance of the device **MUST NOT** be done by children without the supervision of an adult.

Before unplugging the device, switch it off, using the proper command on the control panel.

DO NOT hang the fan on the wall or ceiling unless this type of installation is provided and explained in this manual.

Place the device at a proper distance from the objects or surrounding walls making sure that its functioning will not cause accidental damages.

DO NOT use the device near gas stoves or open flames in general.

DO NOT use the device near curtains or textiles.

DO NOT hang the fan on the wall or ceiling unless this type of installation is provided and explained in this manual.

DO NOT cover the device during functioning.

DO NOT insert objects or body parts inside the protection grille of the fan.

DO NOT leave the device unsupervised for a long period during functioning.

DO NOT expose yourself for a long period to the air flow generated by the device because it can cause damage to the health.

If the fan must be stored for a long period and is not used regularly, place the fan in its original packaging in a dry place. When you use it for the first time after a long period of inactivity, make sure the fan is clean and

the motor blades turn freely (with the device not powered) without any restraint.

WARNINGS ABOUT BATTERIES

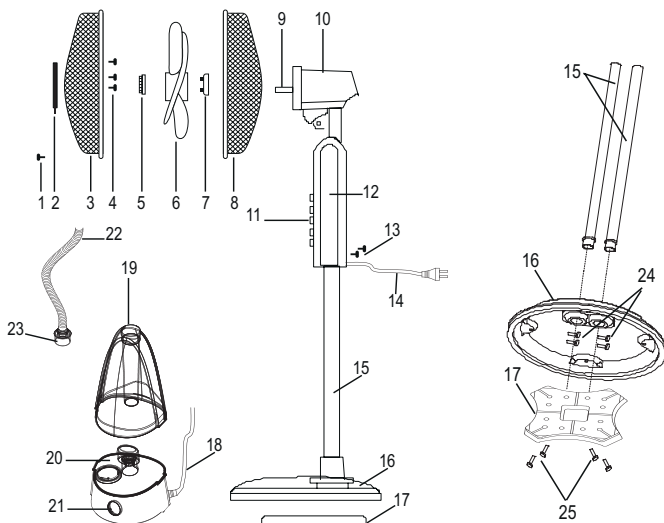
1. KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.

Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.

2. Do not allow children to replace batteries.
3. Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -) marked on the battery and the equipment.
4. Do not short-circuit batteries.
5. Do not charge batteries.
6. Do not force discharge batteries.
7. Do not mix new and used batteries or batteries of different types or brands.
8. Exhausted batteries should be immediately removed from equipment and properly disposed of.
9. Do not heat batteries
10. Do not weld or solder directly to batteries.
11. Do not dismantle batteries.
12. Do not deform batteries.
13. Do not dispose of batteries in fire.
14. A lithium battery with a damaged container should not be exposed to water.
15. Do not encapsulate and/or modify batteries.
16. Store unused batteries in their original packaging away from metal objects. If already unpacked, do not mix or jumble batteries.
17. Remove batteries from equipment if it is not to be used for an extended period of time unless it is for emergency purposes.
18. Clean the battery contacts and also those of the equipment prior to battery installation.
19. In case of leak from batteries, avoid any contact with it; in case of contact, wash the affected part with water and seek medical attention.

Technical informations

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 - Safety screw | 14 - Power cord |
| 2 - Misting adjustment plate | 15 - Supporting tubes |
| 3 - Front grille | 16 - Base |
| 4 - Fixing screw of the misting plate | 17 - Base weight |
| 5 - Fan lock ring | 18 - Humidifier power cord |
| 6 - Fan | 19 - Humidifier tank |
| 7 - Back grille lock ring | 20 - Humidifier main body |
| 8 - Back grille | 21 - Humidifier knob |
| 9 - Motor shaft | 22 - Misting tube |
| 10 - Motor | 23 - Humidifier cap |
| 11 - Control panel | 24 - Screws of supporting tubes |
| 12 - Main body | 25 - Screws of weight of the base |
| 13 - Main body screws | |



Assembling

Unscrew the screws (24) from the supporting tubes (15). Place the supporting tubes (15) into the holes of the base (16) making sure that the holes on the bottom of the support tubes and the holes in the tube housings on the base are coincident. Ensure the supporting tubes (15) on the base (16) by using the 4 screws (24) previously unscrewed.

Place the weight of the base (17) under the base (16). NB: the weight of the base has a flat face and a curved face; the flat side must be placed against the base. Fix the weight of the base (17) using the 4 screws supplied (25).

Loosen the screws (13), insert the main body (12) on the support tubes (15) and fix it by tightening the fixing screws (13).

Place the humidifier main body (20) in its housing on the base (16).

Fix the misting plate (2) in the front grid (3) making sure that the logo in the center of the plate is horizontal, parallel to the floor and ensure it by using the screw provided (4).

Unscrew the lock ring of the back grille (7) by rotating it counterclockwise, from the motor shaft (9).

Insert the back grille (8) on the motor shaft (9) so that the grip is pointed upwards and the holes/pins match. Then fix it with the grille lock ring (7) by rotating it clockwise.

Insert the fan (6) on the motor shaft (9) and fix it by rotating the lock ring (5) counterclockwise.

Open the clip of the front grille (3) and place it on the back grille (8) making sure that the logo in the central stud is placed horizontal, parallel to the floor.

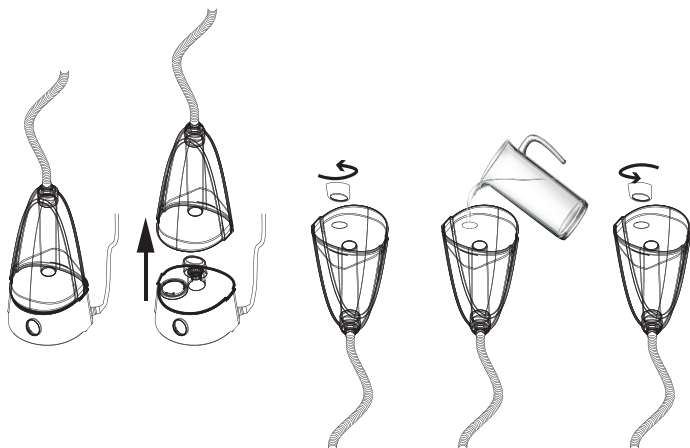
Find the proper position to tighten the safety screw (1).

Fill up the tank (19) following the instructions from paragraph "HOW TO FILL UP THE TANK" and place it on the main body of the humidifier (20).

Connect the misting tube (22) to the misting adjustment knob (2) and in the lower part insert the humidifier cap (23) on the tank (19).

The assembly procedure is complete.

HOW TO FILL THE TANK



Turn the humidifier off by rotating the humidifier knob counterclockwise and disconnect the power cable from the socket.

Lift the tank of the humidifier and turn it upside down.

Unscrew the cap of the tank by rotating it counterclockwise.

Fill the tank with cold and clean water (previously boiled).

In case of hard water in your area, use cold demineralized water in the water tank (previously boiled) or distilled water.

Close the tank with the cap by rotating it clockwise.

Turn over the tank and place it on the main body of the humidifier.

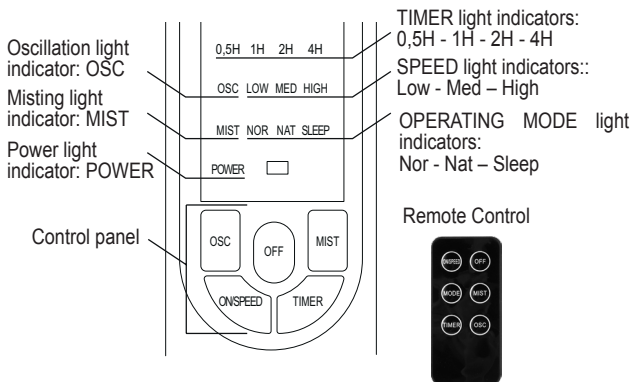
Instructions for use

Place the fan on a flat, dry and stable surface and plug it to a proper socket; the unit will emit a "BIP" sound and the "POWER" light indicator is on. The misting fan can be controlled both from the control panel (11) and remote control.

Batteries

Remote control is supplied with battery inside (CR2025 type); remove the plastic sheet from the battery cover before use remote control. When the battery is over, it must be replaced with the same type following the drawing on the back of remote control.

CONTROL PANEL AND DISPLAY LIGHTS



Press the following buttons to select the function you need:

ON/SPEED

(button present both on the control panel and on the remote control): press it to turn on the fan. While the fan is on, press it to select the speed you need and select between Low (low speed), Med (average speed) and High (maximum speed).

Each time you press the button to change the speed the related light indicators will be turned on, on the display.

OFF

(button is present both on the control panel and on the remote control): press it to turn off the fan. All the light indicators are off except for the "Power" light indicator which shows that the fan is connected to the mains supply.

MODE

(button present on the remote control):

while the fan is on, press it to select the operating mode you need, by selecting between NOR (Normal), NAT (Natural) and SLEEP (Night).

NOR (Normal) - the fan operates according to the set speed

NAT (Natural) - the fan operates at an irregular speed between the minimum and the maximum set speed, simulating the natural breeze.

SLEEP (Night) - the fan operates at an irregular speed as follows:

- If the maximum speed (High) is set: the fan operates at maximum speed on Natural mode for 30 minutes, and then it operates at average speed on Natural mode for another 30 minutes to finally pass to low speed on Natural mode. The speed operating light indicators are turned on/off according to the operating mode.
- If the average speed (Middle) is set: the fan operates at average speed on Natural mode for 30 minutes and then it operates at low speed on Natural mode. The speed operating light indicators are turned on/off according to the operating mode.
- If the low speed (Low) is set: the fan operates at low speed on Natural mode creating a natural breeze.

Each time is pressed, the MODE button changes the operating mode and so the light indicators are turned on, on the display.

TIMER

(button present both on the control panel and on the remote control): while the fan is on, press the button to switch off the fan in a range between 0, 5 and 7, 5 hours from the programming moment.

Each time you press the button, the time increases with 0, 5 hours. The timer light indicators are turned on, on the display (0,5H, 1H, 2H, 4H).

The total operating time set before the automatic switching off is given by the light indicators (for example if all the timer light indicators are on during the operating time set before the automatic switching off, the total operating time is given by:

0,5H (0,5 hours)+1H (1 hour)+2H (2 hours)+4H (4 hours)=7,5 hours

The timer light indicators are turned off/ on according to the operating time remained.

To disable the timer function press the button until all the operating light indicators are off, or turn off the fan manually by pressing the Off button.

OSC

(button present both on the panel and on the remote control):

press this button to enable the automatic oscillation from right to left.

The relative light indicator is turned on, on the display. To disable the automatic oscillation, press again the button (the related light indicator is turned off on the display).

MIST

(button present both on the panel and on the remote control):

press this button to enable the misting. Attention: before enabling this function make sure there is water in the tank; in case you need to add water please see the paragraph "HOW TO FILL UP THE TANK" Once the tank is replaced on the main body of the humidifier, press MIST button to

activate the mist function. The indicator light placed on the control panel of the humidifier (21) turns on in green color.

You can adjust the intensity of the misting by rotating the adjustment knob placed on the control panel of the humidifier (21): if you rotate it clockwise the intensity increases; if you rotate it counterclockwise the misting intensity decreases.

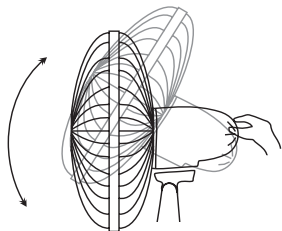
The misting comes out of the knob in a few seconds after pressing the button.

When the water is out, the misting function is disabled and the light indicator of the adjustment knob turns red; we recommend you to disable the misting function when the humidifier is off or the tank is empty.

When the function is enabled the related light indicator is turned on, on the display, and when the function is disabled the light indicator is turned off on the display. The misting function can be enabled independently from the ventilation; it is enough to turn off the fan by pressing the Off button and then to press the Mist button.

VERTICAL SLOPE:

You can vertically point the front of the fan choosing the desired angle. It is sufficient to move the front of the fan up or down according to the desired slope.



Maintenance

Before carrying out the regular cleaning operations turn off the fan and unplug it.

DO NOT disassemble the fan: this fan cannot be disassembled.

For external cleaning use a soft and dry cloth.

DO NOT dip the device in water, or splash it with any other liquids.

DO NOT use solvents or any other chemical products for cleaning it.

When you do not use it, after cleaning it, store the fan in a dry place.

HUMIDIFIER

DAILY CLEANING

To reduce bacteria and scale residues, empty the water tank and the water residues in the main body (20); rinse with clean water the tank and the other parts in contact with water and dry them with a soft and clean cloth.

WEEKLY CLEANING

Clean the water tank of the dehumidifier at least once a week with a mild

detergent and rinse with clean water by removing all residues.
If the nebulizing plate has mineral water residue use vinegar and wait for 2-5 minutes. Then, rinse the nebulizing plate with clean water. Never use sharp or hard objects to clean the nebulizing plate.
Dry the tank and the other parts in contact with water using a soft and clean cloth.

User Information



BATTERIES - Remove the batteries from the appliance before its disposal. Do not dispose the batteries with domestic waste. The batteries must be disposed of in the appropriate containers or in the specific collecting centre. Suitable segregated collection helps prevent damage to the environment and to human health. To remove batteries, refer to *Instructions for use*.



USER INFORMATION

"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal".

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste, or return it to the dealer in case they purchase a new device of equivalent type, at a one-to-one-ratio.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

GUARANTEE

Terms and Conditions

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.
a páraelszívók szakértője... 1995 óta

H - 1211 Budapest, Mansfeld Peter u. 27
(volt Bajaki Ferenc utca)
tel.: +(36-1)427 0325, +(36-1)427-0326; fax:
+(36-1)427 0327

www.multikomplex.hu



Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Olaszország
Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax +39 035 702716
<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it

KÍNÁBAN KÉSZÜLT